



URED ZA REVIZIJU INSTITUCIJA BiH
КАНЦЕЛАРИЈА ЗА РЕВИЗИЈУ ИНСТИТУЦИЈА БИХ
AUDIT OFFICE OF THE INSTITUTIONS OF BOSNIA AND HERZEGOVINA



H.Čemerlića 2, 71000 Sarajevo, Tel: ++ 387 (0) 33 70 35 73, Fax: 70 35 65 - www.revizija.gov.ba, e-mail: salbih@bih.net.ba

Broj: 01-05-16-1-640/15
Datum: 10.07.2015. godine

Bosna i Hercegovina
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE
Zastupnički dom

BOSNA I HERCEGOVINA PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE SARAJEVO			
PRIMLJENO: 10-07-2015			
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj prijema
01-	16-1-	924	15

Predmet: Dostava Izvješća o reviziji za 2014. godinu,

Cijenjeni,

Sukladno članku 16. Zakona o reviziji institucija Bosne i Hercegovine (Službeni glasnik BiH broj 12/06), dostavljamo vam izvješća o reviziji institucija Bosne i Hercegovine za 2014. godinu, prema sljedećem:

1. Agencija za antidoping kontrolu BiH
2. Agencija za državnu službu BiH
3. Agencija za forenzička ispitivanja i vještačenja
4. Agencija za javne nabave BiH
5. Agencija za lijekove i medicinska sredstva BiH
6. Agencija za nadzor nad tržištem BiH
7. Agencija za osiguranje u BiH
8. Agencija za policijsku potporu
9. Agencija za poštanski promet BiH
10. Agencija za predškolsko, osnovno i srednje obrazovanje BiH
11. Agencija za prevenciju korupcije i koordinaciju borbe protiv korupcije BiH
12. Agencija za rad i zapošljavanje BiH
13. Agencija za razvoj visokog obrazovanja i osiguranje kvalitete BiH
14. Agencija za sigurnost hrane u BiH
15. Agencija za statistiku BiH
16. Agencija za školovanje i stručno usavršavanje kadrova
17. Agencija za unaprjeđenje inozemnih investicija u BiH
18. Agencija za zaštitu osobnih podataka u BiH
19. Arhiv BiH
20. Centar za informiranje i priznavanje dokumenata iz područja visokog obrazovanja
21. Centar za uklanjanje mina u BiH
22. Direkcija za civilno zrakoplovstvo BiH
23. Direkcija za ekonomsko planiranje
24. Direkcija za europske integracije
25. Direkcija za koordiniranje policijskih tijela BiH

26. Državna agencija za istrage i zaštitu
27. Državna regulativna agencija za radijacijsku i nuklearnu sigurnost
28. Fond za povratak
29. Generalno tajništvo Vijeća ministara BiH
30. Granična policija BiH
31. Institucija ombudmana za zaštitu potrošača u BiH
32. Institucija ombudmana za ljudska prava BiH
33. Institut za akreditiranje BiH
34. Institut za intelektualno vlasništvo BiH
35. Institut za mjeriteljstvo BiH
36. Institut za nestale osobe BiH
37. Institut za standardizaciju BiH
38. Jedinica za implementaciju Projekta za izgradnju Zavoda za izvršenje krivičnih sankcija pritvora i drugih mjera BiH
39. Komisija za koncesije BiH
40. Konkurencijsko vijeće BiH
41. Memorijalni centar Srebrenica-Potočari Spomen obilježje i mezarje za žrtve genocida iz 1995.
42. Ministarstvo vanjske trgovine i ekonomskih odnosa BiH
43. Ministarstvo civilnih poslova BiH
44. Ministarstvo finansija i trezora BiH
45. Ministarstvo komunikacija i prometa BiH
46. Ministarstvo obrane BiH
47. Ministarstvo pravde BiH
48. Ministarstvo sigurnosti BiH
49. Ministarstvo vanjskih poslova BiH
50. Ministarstvo za ljudska prava i izbjeglice BiH
51. Odbor državne službe za žalbe
52. Parlamentarna skupština BiH
53. Povjerenstvo za očuvanje nacionalnih spomenika BiH
54. Pravobraniteljstvo BiH
55. Predsjedništvo BiH
56. Regulatorna agencija za komunikacije BiH
57. Služba za zajedničke poslove institucija BiH
58. Središnja harmonizacijska jedinica MFT BiH
59. Središnje izborno povjerenstvo BiH
60. Sud BiH
61. Tužiteljstvo BiH
62. Uprava BiH za zaštitu zdravlja bilja
63. Ured koordinatora za reformu javne uprave

64. Ured za harmonizaciju i koordinaciju sustava plaćanja u poljoprivredi, ishrani i ruralnom razvoju BiH
65. Ured za razmatranje žalbi BiH
66. Ured za veterinarstvo BiH
67. Ured za zakonodavstvo Vijeća ministara BiH
68. Ustavni sud BiH
69. Vijeće za državnu pomoć BiH
70. Visoko sudbeno i tužiteljsko vijeće BiH

Napominjemo kako su sva dostavljena izvješća o reviziji institucija Bosne i Hercegovine za 2014. godinu, dostupna na web-stranici Ureda - www.revizija.gov.ba.

S poštovanjem,





URED ZA REVIZIJU INSTITUCIJA BiH
КАНЦЕЛАРИЈА ЗА РЕВИЗИЈУ ИНСТИТУЦИЈА БиХ
AUDIT OFFICE OF THE INSTITUTIONS OF BOSNIA AND HERZEGOVINA



H. Čemerlića 2, 71000 Sarajevo, Tel: ++ 387 (0) 33 70 35 73, Fax: 70 35 66 - www.revizija.gov.ba, e-mail: salbih@bih.net.ba

Broj: 01-05-16-1-640-1/15
Datum: 10.07.2015. godine

BOSNA I HERCEGOVINA PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE SARAJEVO			
PROSLJEDNO:		10-07-2015	
Organizaciona jedinica	Klasifikacioni broj	Redni broj	Broj priloga
02	-	16-1-	924/15

Bosna i Hercegovina
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE
Dom naroda

Predmet: Dostava Izvješća o reviziji za 2014. godinu,

Cijenjeni,

Sukladno članku 16. Zakona o reviziji institucija Bosne i Hercegovine ('Službeni glasnik BiH' broj 12/06), dostavljamo vam izvješća o reviziji institucija Bosne i Hercegovine za 2014. godinu, prema sljedećem:

1. Agencija za antidoping kontrolu BiH
2. Agencija za državnu službu BiH
3. Agencija za forenzička ispitivanja i vještačenja
4. Agencija za javne nabave BiH
5. Agencija za lijekove i medicinska sredstva BiH
6. Agencija za nadzor nad tržištem BiH
7. Agencija za osiguranje u BiH
8. Agencija za policijsku potporu
9. Agencija za poštanski promet BiH
10. Agencija za predškolsko, osnovno i srednje obrazovanje BiH
11. Agencija za prevenciju korupcije i koordinaciju borbe protiv korupcije BiH
12. Agencija za rad i zapošljavanje BiH
13. Agencija za razvoj visokog obrazovanja i osiguranje kvalitete BiH
14. Agencija za sigurnost hrane u BiH
15. Agencija za statistiku BiH
16. Agencija za školovanje i stručno usavršavanje kadrova
17. Agencija za unaprjeđenje inozemnih investicija u BiH
18. Agencija za zaštitu osobnih podataka u BiH
19. Arhiv BiH
20. Centar za informiranje i priznavanje dokumenata iz područja visokog obrazovanja
21. Centar za uklanjanje mina u BiH
22. Direkcija za civilno zrakoplovstvo BiH
23. Direkcija za ekonomsko planiranje
24. Direkcija za europske integracije
25. Direkcija za koordiniranje policijskih tijela BiH

26. Državna agencija za istrage i zaštitu
27. Državna regulativna agencija za radijacijsku i nuklearnu sigurnost
28. Fond za povratak
29. Generalno tajništvo Vijeća ministara BiH
30. Granična policija BiH
31. Institucija ombudmana za zaštitu potrošača u BiH
32. Institucija ombudmana za ljudska prava BiH
33. Institut za akreditiranje BiH
34. Institut za intelektualno vlasništvo BiH
35. Institut za mjeriteljstvo BiH
36. Institut za nestale osobe BiH
37. Institut za standardizaciju BiH
38. Jedinica za implementaciju Projekta za izgradnju Zavoda za izvršenje krivičnih sankcija pritvora i drugih mjera BiH
39. Komisija za koncesije BiH
40. Konkurencijsko vijeće BiH
41. Memorijalni centar Srebrenica-Potočari Spomen obilježje i mezarje za žrtve genocida iz 1995.
42. Ministarstvo vanjske trgovine i ekonomskih odnosa BiH
43. Ministarstvo civilnih poslova BiH
44. Ministarstvo finansija i trezora BiH
45. Ministarstvo komunikacija i prometa BiH
46. Ministarstvo obrane BiH
47. Ministarstvo pravde BiH
48. Ministarstvo sigurnosti BiH
49. Ministarstvo vanjskih poslova BiH
50. Ministarstvo za ljudska prava i izbjeglice BiH
51. Odbor državne službe za žalbe
52. Parlamentarna skupština BiH
53. Povjerenstvo za očuvanje nacionalnih spomenika BiH
54. Pravobraniteljstvo BiH
55. Predsjedništvo BiH
56. Regulatorna agencija za komunikacije BiH
57. Služba za zajedničke poslove institucija BiH
58. Središnja harmonizacijska jedinica MFT BiH
59. Središnje izborno povjerenstvo BiH
60. Sud BiH
61. Tužiteljstvo BiH
62. Uprava BiH za zaštitu zdravlja bilja
63. Ured koordinatora za reformu javne uprave

64. Ured za harmonizaciju i koordinaciju sustava plaćanja u poljoprivredi, ishrani i ruralnom razvoju BiH
65. Ured za razmatranje žalbi BiH
66. Ured za veterinarstvo BiH
67. Ured za zakonodavstvo Vijeća ministara BiH
68. Ustavni sud BiH
69. Vijeće za državnu pomoć BiH
70. Visoko sudbeno i tužiteljsko vijeće BiH

Napominjemo kako su sva dostavljena izvješća o reviziji institucija Bosne i Hercegovine za 2014. godinu, dostupna na web-stranici Ureda - www.revizija.gov.ba.

S poštovanjem,





IZVJEŠĆE

O FINANCIJSKOJ REVIZIJI AGENCIJE ZA PREDŠKOLSKO, OSNOVNO I SREDNJE OBRAZOVANJE ZA 2014. GODINU

Broj: 01/02/03-08-16-1-457/15

Sarajevo, lipanj 2015. godine



KAZALO

I	MIŠLJENJE REVIZORA	3
II	IZVJEŠĆE O REVIZIJI	5
1.	Uvod	5
2.	Postupanje po ranijim preporukama	5
3.	Sustav internih kontrola	5
4.	Proračun	6
5.	Planiranje i izvješćivanje o radu	7
6.	Pregled rashoda proračuna	8
6.1	Tekući izdaci	8
7.	Bilanca stanja	10
8.	Javne nabave	10
9.	Ostalo	11
10.	Korespondencija	11
III	PRIVITAK	12
	FINANCIJSKA IZVJEŠĆA I IZJAVA O ODGOVORNOSTIMA	12
	Pregled rashoda proračuna za 2014. godinu	
	Bilanca stanja na 31.12.2014. godine	
	Izjava o odgovornostima rukovodstva	



I MIŠLJENJE REVIZORA

Uvod

Izvršili smo reviziju finansijskih izvješća (bilance stanja, pregleda prihoda, primitaka i financiranja, pregleda rashoda proračuna po ekonomskim kategorijama, posebnih podataka o plaćama i broju uposlenih, pregleda dinamike upošljavanja, pregleda stalnih sredstava u obliku stvari i prava, pregleda kapitalnih ulaganja i analizu izvršenja proračuna – tekstualni dio) u **Agenciji za predškolsko, osnovno i srednje obrazovanje** (u daljnjem tekstu: Agencija) za godinu koja se završava 31. prosinca 2014. godine.

Pored finansijskih izvješća, predmet revizije bila je i usklađenost poslovanja Agencije sa odgovarajućim zakonima i propisima koji imaju utjecaja na finansijska izvješća za 2014. godinu.

Odgovornost rukovodstva

Rukovodstvo Agencije je odgovorno za pripremu i fer prezentaciju finansijskih izvješća sukladno prihvaćenim okvirom finansijskog izvješćivanja, tj. Zakonu o financiranju institucija BiH, Pravilniku o finansijskom izvješćivanju institucija BiH i Pravilniku o računovodstvu sa računovodstvenim politikama i procedurama za korisnike proračuna institucija BiH. Ova odgovornost uključuje i kreiranje, primjenu i održavanje internih kontrola koje su relevantne za pripremu i prezentaciju finansijskih izvješća koji ne sadrže značajne pogrešne iskaze uslijed prijevare ili greške.

Pored odgovornosti za pripremu i prezentaciju finansijskih izvješća, rukovodstvo Agencije je odgovorno za poslovanje sukladno Zakonu o proračunu institucija BiH i međunarodnih obveza BiH za tekuću fiskalnu godinu, Zakonu o plaćama i naknadama u institucijama BiH, Zakonu o javnim nabavama i drugim odgovarajućim zakonima i propisima i potvrđuje da je tijekom fiskalne godine osiguralo namjensko, svrsishodno i zakonito korištenje sredstava odobrenih proračunom institucije za ostvarivanje utvrđenih ciljeva, te ekonomično, efikasno i efektivno funkcioniranje sustava finansijskog upravljanja i kontrole.

Odgovornost revizora

Naša je odgovornost da izrazimo mišljenje o finansijskim izvješćima temeljem revizije. Reviziju smo izvršili u skladu sa Zakonom o reviziji institucija Bosne i Hercegovine i primjenljivim Okvirom Međunarodnih standarda vrhovnih revizijskih institucija (ISSAI). Ovi standardi zahtijevaju da postupamo u skladu sa etičkim zahtjevima i da reviziju planiramo i izvršimo na način koji omogućava da se, u razumnoj mjeri, uvjerimo da finansijska izvješća ne sadrže značajne pogrešne iskaze. Revizija uključuje obavljanje postupaka u cilju pribavljanja revizijskih dokaza o iznosima i objavama u finansijskim izvješćima. Izbor postupka je utemeljen na prosudbi revizora, uključujući procjenu rizika značajnog pogrešnog prikazivanja u finansijskim izvješćima uslijed prijevare ili greške. Prilikom procjene rizika revizor razmatra interne kontrole koje su relevantne za pripremu i fer prezentaciju finansijskih izvješća u cilju osmišljavanja revizijskih postupaka koji su odgovarajući u danim okolnostima, ali ne u svrhu izražavanja mišljenja o efikasnosti internih kontrola. Revizija također ocjenjuje finansijsko upravljanje, funkciju interne revizije i sustav internih kontrola.

Pored odgovornosti za izražavanje mišljenja o finansijskim izvješćima, naša odgovornost je izražavanje mišljenja o tome jesu li aktivnosti, finansijske transakcije i informacije, po svim bitnim pitanjima, usklađene sa odgovarajućim zakonima i propisima. Ova odgovornost uključuje obavljanje procedura kako bi dobili revizijske dokaze o tome koriste li se sredstva za odgovarajuće namjene koje su određene zakonom i drugim propisom. Ove procedure uključuju procjenu rizika od značajnih neslaganja sa zakonima i drugim propisima.

**Mišljenje**

Vjerujemo da su pribavljeni revizijski dokazi dostatni i odgovarajući i da osiguravaju temelj za naše mišljenje.

Prema našem mišljenju:

- Financijska izvješća Agencije prikazuju fer i istinito, po svim bitnim pitanjima, stanje imovine i obveza, prihoda i rashoda na 31.12.2014. godine i izvršenje proračuna za godinu koja se završila na navedeni datum u skladu sa prihvaćenim okvirom financijskog izvješćivanja,
- Aktivnosti, financijske transakcije i informacije prikazane u financijskim izvješćima Agencije u tijeku 2014. godine bile su u svim značajnim aspektima usklađene sa odgovarajućim zakonima i drugim propisima.

Skretanje pozornosti

Ne izražavajući rezervu na dano mišljenje, skrećemo pozornost na:

- Točku 6.1. Izvješća- Zakup imovine i opreme u dijelu koja opisuje neriješeno pitanje tiskare u vlasništvu Agencije.

Sarajevo, 30.06.2015. godine

**ZAMJENIK
GLAVNOG
REVIZORA**

Dževad Nekić

GLAVNI REVIZOR

Milenko Šego

**ZAMJENICA
GLAVNOG
REVIZORA**

Božana Trninić





II IZVJEŠĆE O REVIZIJI

1. Uvod

Agencija je utemeljena Zakonom o Agenciji za predškolsko, osnovno i srednje obrazovanje¹ kao samostalna upravna organizacija na razini institucija Bosne i Hercegovine.

Agencija je nadležna za uspostavu standarda znanja, ocjenjivanje postignutih rezultata, razvoj zajedničke jezgre nastavnih planova i programa u predškolskom, osnovnom i srednjem obrazovanju te za druge stručne poslove u području standarda znanja i ocjenjivanja kvalitete obrazovanja, određenih posebnim zakonima i drugim propisima.

Unutar Agencije djeluje Odbor Agencije, kao stručno tijelo sa nadležnostima utvrđenim zakonom o osnivanju Agencije. Odbor je odgovoran za: uspostavljanje standarda znanja učenika i ocjenjivanje postignutih rezultata; odobravanje zajedničkog jezgra nastavnih planova i programa osnovnog i srednjeg obrazovanja; razmatranje provedenih istraživanja iz djelokruga Agencije i objavljivanje rezultata istraživanja, te druga pitanja iz svoje nadležnosti. Odbor Agencije, imenuje Vijeće ministara BiH.

Sjedište Agencije je u Mostaru, a sjedište područnih jedinica u Sarajevu i Banjaluci

2. Postupanje po ranijim preporukama

Ured za reviziju institucija BiH (u daljnjem tekstu: Ured za reviziju) izvršio je financijsku reviziju Agencije za 2013. godinu o čemu je sačinjeno Izvješće o reviziji, te izrazio pozitivno mišljenje s isticanjem predmeta vezano za organiziranje radionica/seminara i u skladu s tim provođenje odgovarajućih procedura javnih nabava.

U Izvješću o reviziji za 2013. godinu, Agenciji su dane preporuke kojima se sugerira poduzimanje određenih aktivnosti na unaprjeđenju poslovanja i otklanjanju nedostataka u daljnjem poslovanju. Uvidom u poduzete aktivnosti te osvrtom na realizaciju danih preporuka utvrdili smo sljedeće:

Realizirane preporuke: U okviru aktivnosti na prevenciji borbe protiv korupcije donesen je Plan integriteta. Vezano za organiziranje radionica, Agencija je unaprijedila sustav internih kontrola u dijelu specificiranja potrebnih usluga i izbora dobavljača.

Preporuke čija je realizacija u tijeku: Agencija je poduzela aktivnosti vezane za prodaju tiskare².

3. Sustav internih kontrola

Agencija je odgovorna za kreiranje, primjenu i održavanje internih kontrola koje su relevantne za pripremu i prezentaciju financijskih izvješća i usuglašenost poslovanja sa zakonima i propisima. Kontrolno okruženje čini osnovu sustava internih kontrola i podrazumijeva rukovođenje i stil upravljanja, organizacijsku strukturu i kompetentnosti i politike ljudskih resursa.

U nedostatku jedinstvenih pravila i standarda potrošnje na razini institucija BiH, Agencija je internim aktima odredila pravila za korištenje i ograničenja određenih kategorija troškova.

¹ Službeni glasnik BiH, broj 88/07

² Realizacija preporuke koja se odnosi na pitanje tiskare ne ovisi samo od Agencije nego i nadležnih institucija.



Sukladno Zakonu o unutarnjoj reviziji institucija BiH³ i Odluci o kriterijima za uspostavu jedinica unutarnje revizije u institucijama BiH⁴, unutarnju reviziju u Agenciji bi trebalo obavljati Ministarstvo civilnih poslova BiH. U tekućoj godini nisu provedene aktivnosti vezane za unutarnju reviziju.

- **Rukovođenje, organizacija i ljudski resursi**

Sukladno Zakonu o Agenciji, Agencija ima sjedište i dvije područne jedinice. U Mostaru je osim sjedišta i Odjel za zajedničko jezgro nastavnog plana i programa u predškolskom, osnovnom i srednjem obrazovanju, u Banja Luci je Odjel za srednje strukovno obrazovanje, obuku, obrazovanje odraslih i cjeloživotno učenje, a u Sarajevu je Odjel za standarde znanja-učeničkih postignuća i ocjenjivanje rezultata u predškolskom, osnovnom i srednjem obrazovanju.

Agencijom upravlja ravnatelj koji se imenuje sukladno Zakonu o ministarskim imenovanjima, imenovanjima Vijeća ministara i drugim imenovanjima BiH. Ravnatelj ima dva zamjenika koji su voditelji područnih jedinica i imenuju se na isti način. Pravilnikom o unutarnjem ustrojstvu, u Agenciji je predviđeno 46 radnih mjesta. Na 31.12.2014. godine u Agenciji je bilo popunjeno 26 radnih mjesta od čega tri za imenovane osobe, 18 državnih službenika i pet uposlenika. Ministarstvo pravde BiH dalo je pozitivno mišljenje na prijedlog Pravilnika o unutarnjem ustrojstvu sukladno Odluci o razvrstavanju radnih mjesta i kriterijima za opis poslova radnih mjesta u institucijama BiH⁵.

Tijekom 2014. godine, većina uposlenih u Agenciji je prošla kroz obuke organizirane od Agencije za državnu službu BiH i Direkcije za europske integracije kao i veći broj stručnih seminara iz reforme obrazovanja u BiH, kao i druge seminare koji su svojom tematikom aktualni i vezani za rad Agencije. Sukladno zakonu i pravilniku za ocjenjivanje, provodi se ocjenjivanje rada državnih službenika.

- **Prevenција korupcije**

Sukladno Strategiji za borbu protiv korupcije 2009-2014. Vijeća ministara BiH i Akcijskom planu za provedbu Strategije, Agencija je u 2014. godini usvojila Plan integriteta. Izvješće o implementaciji Akcijskog plana za provedbu Strategije borbe protiv korupcije Agencije za 2014. godinu, dostavljeno je Agenciji za prevenciju korupcije i koordinaciju borbe protiv korupcije. U 2014. godini, Agencija je usvojila Pravilnik o postupanju u slučaju prijave korupcije.

4. Proračun

Zakonom o proračunu institucija BiH i međunarodnih obveza BiH za 2014. godinu⁶, Agenciji su odobrena sredstva u ukupnom iznosu od 1.215.000 KM za tekuće izdatke. Na temelju izvršenog rebalansa⁷, proračun je umanjn u iznosu od 13.000 KM na pozicijama nabava materijala (5.000 KM) i izdaci za tekuće održavanje (8.000 KM) te je raspoloživi proračun iznosio **1.202.000 KM**.

Na temelju suglasnosti Ministarstva financija i trezora BiH, Agencija je izvršila jedno prestrukturiranje rashoda. Prestrukturiranjem rashoda povećana je pozicija putni troškovi (7.000 KM), a umanjene pozicije: izdaci za energiju i komunalne usluge (800 KM), izdaci za usluge prijevoza i goriva (1.000 KM) i ugovorene i druge posebne usluge (5.200 KM).

³ Službeni glasnik BiH, broj 27/08, 32/12

⁴ Službeni glasnik BiH, broj 49/12

⁵ Službeni glasnik BiH, broj 30/13

⁶ Službeni glasnik BiH, broj: 104/13

⁷ Službeni glasnik BiH, broj: 60/14



Izvršenje proračuna s 31.12.2014. godine iskazano je u iznosu od **1.120.183 KM** ili 93% u odnosu na odobreni proračun za 2014. godinu.

Na temelju odluke Vijeća ministara BiH⁶, Agenciji su odobrena sredstva tekuće proračunske pričuve u ukupnom iznosu od 10.426 KM za financiranje aktivnosti na realizaciji programa Europske unije (ERASMUS+). Zbog kasnog odobravanja sredstava (u prosincu 2014.), sredstva nisu realizirana te su u cijelosti vraćena u proračun.

U 2014. godini Agencija je raspolagala sredstvima donacija u ukupnom iznosu od 207.136 KM i sredstvima tekuće proračunske pričuve u iznosu od 10.426 KM. Ukupno raspoloživa sredstva Agencije zajedno sa donatorskim sredstvima i sredstvima tekuće pričuve u iznosu od **1.419.562 KM** utrošena su u iznosu od **1.176.481 KM**.

5. Planiranje i izvješćivanje o radu

• Strateški plan, program rada i izvješće o radu

Strateški plan: Agencija je usvojila dokument Strateški plan 2012.-2016. Strateški plan definira strateške ciljeve, zadatke i aktivnosti unutar šest oblasti djelovanja Agencije: zajedničke jezgre nastavnih planova i programa, standardi, klasifikacijski okvir, cjeloživotno učenje i obrazovanje odraslih, baze podataka i informacijski sustavi i institucionalno jačanje i promocija Agencije. Na temelju strateškog plana, Agencija donosi godišnje programe rada kojima definira konkretne aktivnosti, očekivane rezultate, ključne pokazatelje, rokove, odgovorne osobe te način praćenja i dokumentiranje izvršavanja planiranih godišnjih zadataka.

Program rada: Plan aktivnosti za 2014. godinu obuhvaća aktivnosti odjela: Odjel za razvoj zajedničkog jezgra NPP-a u predškolskom, osnovnom i srednjem obrazovanju (oblast predškolsko, osnovno i srednje obrazovanje), Odjel za standarde učeničkih postignuća i standarde kvaliteta (oblast predškolsko, osnovno i srednje obrazovanje) i Odjel za srednje strukovno obrazovanje i obuku (oblast srednje strukovno obrazovanje i obuka). Pored aktivnosti odjela, planirane su aktivnosti u oblasti institucionalnog jačanja i promocije Agencije sukladno utvrđenom strateškom cilju (strateški cilj – unaprjeđenje kapaciteta i djelotvornosti Agencije i njene uloge i pozicije na domaćem i međunarodnom planu). Na temelju utvrđenih strateških ciljeva za pojedinačne oblasti, definirani su ciljevi u 2014. godini, aktivnosti za postizanje ciljeva, očekivani rezultati i način praćenja.

Izvješće o radu: U okviru Programa jačanja javnih institucija u BiH koji financira Vlada Njemačke, Agencija je započela aktivnosti na uvođenju ISO standarda 9001. U oblasti razvoja Zajedničke jezgre nastavnog plana i programa završena je izrada dokumenata *Zajednička jezgra nastavnih planova i programa za prirodoslovlje definirana na ishodima učenja* i dokumenta *Zajednička jezgra nastavnih planova i programa za društveno-humanističko područje definira na ishodima učenja*. Izrađen je dokument *Smjernice za implementaciju Zajedničke jezgre nastavnih planova i programa, s osvrtom na evaluaciju i vrednovanje*, namijenjen ministarstvima obrazovanja i predškolskim zavodima. Finaliziran je dokument *Smjernice za kontinuirani profesionalni razvoj odgojitelja, nastavnika i stručnih suradnika*, dokument je usvojen na Odboru Agencije, a u tijeku je njegovo predstavljanje obrazovnoj javnosti u BiH.

U suradnji sa ministarstvima obrazovanja, pedagoškim zavodima, Zavodom za školstvo i Pedagoškom institucijom Brčko distrikta BiH i uz tehničku pomoć Misije OSCE u BiH,

⁶ Službeni glasnik BiH, broj: 94/14).



realizirane su aktivnosti na unaprjeđenju sustava kontinuiranog profesionalnog razvoja odgojitelja, nastavnika i stručnih suradnika. Agencija je izradila šest standarda zanimanja za srednje strukovno obrazovanje i tri srodne skupine zanimanja. U suradnji sa UNICEF uredom u BiH, realiziran je projekt *Osiguranje kvaliteta u provođenju predškolskih programa usmjerenih na povećanje mogućnosti djece u BiH za rano učenje*.

Bosna i Hercegovina je potpisala ugovor o djelomičnom pristupanju programu EU Erasmus+⁹. Potpisivanjem ugovora Agencija je uključena u Projekt EPAL-Europska platforma za obrazovanje i eTwinning platformu - portal namijenjen međunarodnoj suradnji te usavršavanju nastavnog i nenastavnog osoblja od predškolskog do srednjoškolskog obrazovanja. Vijeće ministara BiH je 11.02.2015. godine, usvojilo Izvješće o radu Agencije za 2014. godinu.

6. Pregled rashoda proračuna¹⁰

6.1 Tekući izdaci

• Bruto plaće

Izdaci za bruto plaće i naknade iz plaća iskazani su u iznosu od 777.478 KM od čega se na poreze i doprinose odnosi 322.271 KM. Ukupan broj uposlenih s 31.12.2014. godine iznosio je 26, od čega su 23 uposlenika u radnom odnosu na neodređeno vrijeme, a tri uposlenika na određeno radno vrijeme. U tijeku godine, nije bilo niti novih upošljavanja, niti prekida radnog odnosa niti unaprjeđenja. Obračun plaća vrši se sukladno Zakonu o plaćama i naknadama u institucijama BiH.

• Naknade troškova uposlenih

Naknade troškova uposlenih, ostvarene s 31.12.2014. godine iznose 70.981 KM. Značajnije naknade odnose se na topli obrok (28.138 KM), prijevoz s posla i na posao (14.741 KM), regres (6.902 KM) i odvojeni život (5.635 KM) i smještaj (4.800 KM). Isplate naknada vršene su u skladu sa podzakonskim aktima koji reguliraju pojedine vrste naknada.

• Putni troškovi

Izdaci za putne troškove realizirani su u iznosu od 23.648 KM, od čega za putne troškove u zemlji 14.212 KM a putne troškove u inozemstvu 9.436 KM. Značajniji izdaci na putnim troškovima u zemlji odnose se na: troškove dnevnica (6.353 KM), troškove smještaja (4.805 KM) i troškove prijevoza (2.708 KM).

Službena putovanja u zemlji uglavnom se odnose na sastanke (izradu ZJNPP-a, provedba istraživanja postignuća učenika, projektne aktivnost, javne rasprave o dokumentima...itd) vezane za aktivnost Agencije. Službena putovanja u inozemstvo vezana su za dogovore o sudjelovanju BiH u međunarodnim studijama te sudjelovanje na konferencijama, sastancima i radionicama.

• Izdaci telefonskih i poštanskih usluga

Izdaci telefonskih i poštanskih usluga s 31.12.2014. godini iznose 18.753 KM i odnose se na: fiksne telefone (7.285 KM), internet (5.224 KM), mobilne telefone (3.171 KM) i poštanske usluge (3.073 KM).

⁹ Erasmus+ jest aktivnost EU u oblasti obrazovanja, obuke, mladih i sporta i pokriva obrazovanje na svim razinama, cjeloživotno učenje, visoko obrazovanje i obuku te učenje za odrasle. Agencija je potpisala ugovore o provođenju ovog programa i uspostavila suradnju sa EACEA-Izvršna agencija za obrazovanje, audiovizualne djelatnosti i kulturu u Briselu.

¹⁰ Pregled rashoda proračuna za 2014. godinu prikazan je u Tablici I. u prilogu Izvješća.



Troškovi fiksnih telefona: Internim aktom, definirano je pravo na korištenje fiksnih telefona u poslovne svrhe i mjesečni limiti potrošnje za organizacijske jedinice Agencije (350 KM) i Agenciju u cjelini (1.050 KM). U 2014. godini, nije bilo prekoračenja mjesečnih limita za organizacijske jedinice.

Troškovi mobilnih telefona: Pravo na korištenje službenih mobilnih telefona u skladu sa internom odlukom ostvaruju ravnateljica (150 KM) i zamjenice ravnateljice (100 KM). Agencija vodi mjesečnu evidenciju izdataka mobilnih telefona po korisnicima a prekoračenja odobrenih limita snose korisnici navedenih prava.

- **Izdaci za uporabu vozila**

Ukupni izdaci vezani za uporabu vozila iznose 10.628 KM i manji su u odnosu na prethodnu godinu za 7.069 KM ili 40%. Značajniji izdaci odnose se na: gorivo (4.271 KM), osiguranje (2.885 KM) i registraciju (1.992 KM). Agencija raspolaže sa tri službena vozila, koja su raspoređena u sjedište i područne jedinice. Korištenje službenih vozila, regulirano je internim pravilnicima. Prema internom aktu, pravo na korištenje službenih vozila ostvaruju ravnateljica, zamjenice ravnateljice i drugi uposleni po odobrenju ravnateljice radi obavljanja službenih zadataka.

- **Zakup imovine i opreme**

Izdaci za unajmljivanje imovine i opreme realizirani su u iznosu 112.192 KM, a odnose se na unajmljivanje poslovnog prostora (108.738 KM) i parking prostora (3.454 KM).

Unajmljivanje prostora i zgrada: Agencija plaća zakup poslovnog prostora (84m²) za područnu jedinicu u Sarajevu u iznosu od 3.243 KM (38,61 KM/m²), zakup poslovnog prostora (230 m²) za područnu jedinicu u Banja Luci u iznosu 3.478 KM (15,12 KM/m²), te zakup prostora za smještaj tiskare (120 m²) u Sarajevu u iznosu 2.340 KM (19,50 KM/m²).

Ukupni troškovi zakupa prostora za smještaj tiskare u 2014. godini iznose 28.080 KM. Za 2014. godinu, Agencija je zaključila novi ugovor o zakupu, sa istim zakupodavcem i u nepromijenjenom iznosu mjesečnog zakupa. Agencija je naslijedila tiskaru kao pravnog sljedbenik Agencije za standarde i ocjenjivanje u obrazovanju za Federaciju BiH i Republiku Srpsku. Tiskara se godinama ne koristi, zbog ekonomske neisplativosti, te je Agencija više puta pokušavala istu darovati i prodati. Prethodnih godina, Agencija je upućivala urgencije Vijeću ministara BiH s prijedlogom da se ista proda ili ustupi nekoj drugoj proračunskoj instituciji kako bi se Agencija oslobodila nepotrebnih troškova, međutim na upućene urgencije nikada nije dobiven odgovor. U tijeku 2014. godine, Agencija je za procjenu stroja pribavila mišljenje vještaka koji je sačinio nalaz i mišljenje o tržišnoj vrijednosti stroja za digitalni tisak. Do datuma trajanja završne revizije, još uvijek nisu započete aktivnosti na prodaji tiskare i isto bi po usmenom obrazloženju trebalo biti realizirano u narednom razdoblju.

Preporučamo Agenciji da nastavi aktivnosti vezane za prodaju tiskare s obzirom da se ista već dugi niz godina ne koristi, te da se za zakup prostora za njen smještaj izdvajaju značajna proračunska sredstva.

- **Ugovorene usluge**

Izdaci za ugovorene usluge ostvareni su u iznosu 89.307 KM. Značajniji izdaci odnose se na: izdatke za rad Upravnog i Nadzornog odbora (44.760 KM), izdatke na osnovu ugovora o djelu (9.797 KM) i ostale nespomenute usluge i dadžbine (9.537 KM).



Izdaci za rad Upravnog i Nadzornog odbora odnose se na naknade Odboru Agencije za predškolsko, osnovno i srednje obrazovanje. Članovi Odbora Agencije, imenovani su rješenjem Vijeća ministara BiH¹¹. Odbor Agencije broji sedam članova. Naknade članovima Odbora isplaćuju se na mjesečnoj razini. Odlukom Vijeća ministara BiH utvrđeni su iznosi naknada i to: 800 KM za predsjednika Odbora, 700 KM za zamjenika predsjednika Odbora i 600 KM za članove Odbora. Ukupni izdaci za naknade članovima Odbora Agenciji u 2014. godini iznose 53.760 KM od čega je 9.000 KM (naknade za prva dva mjeseca, prije izmjene kontnog plana) knjiženo na kontu ostale nespomenute usluge i dadžbine

Ugovori o djelu: Izdaci za ugovore o djelu iskazani su u neto iznosu od 9.797 KM, i manji su u odnosu na prethodnu godinu za 12.183 KM ili 55%. U 2014. godini, na temelju ugovora odjelu Agencija je angažirala četiri vanjska suradnika. Dva vanjska suradnika angažirana su za obavljanje sistematiziranih poslova i to: vanjski suradnik za poslove izrade periodičnih i godišnjih izvješća (ukupno isplaćena neto naknada u iznosu 3.900 KM) u razdoblju bolovanja i porodiljskog odsustva uposlenice koja je obavljala navedene poslove i vanjski suradnik za poslove prevođenja u jednom mjesecu (neto naknada 200 KM).

Ugovor o djelu za obavljanje poslova čišćenja zaključivan je do listopada, od kada je obavljanje ovih poslova preuzela Služba za zajedničke poslove institucijama BiH.

Za izradu smjernica za implementaciju zajedničkog jezgra nastavnih planova i programa definiranih na ishodima učenja, Agencija je angažirala stranog eksperta. Ekspertu je isplaćena naknada u iznosu od 1.672 KM od čega se za angažman na projektu odnosi 1.232 KM a 440 KM za troškove prijevoza.

7. Bilanca stanja¹²

Ukupna aktiva Agencije na 31.12.2014. godine iznosi **160.063 KM** i odnosi se na novčana sredstva (1.179 KM), kratkoročna potraživanja (3.391 KM) i neotpisanu vrijednost stalnih sredstava (155.493 KM).

Ukupna pasiva Agencije na dan 31.12.2014. godine iznosi **235.650 KM** i odnosi se na kratkoročne tekuće obveze (80.157 KM), obveze prema djelatnicima (69.461 KM) i izvore sredstava (155.493 KM). Kratkoročne tekuće obveze iznose 80.157 KM a odnose se na obveze prema dobavljačima, obveze po obustavljenim porezima i doprinosima, te obveze prema fizičkim osobama koje su izmirene u narednoj godini.

Naturalne donacije: U tijeku 2014. godine Agencija je uknjižila naturalne donacije u vrijednosti od 15.678 KM.

8. Javne nabave

Agencija je, po usvajanju proračuna, sačinila plan javnih nabava za 2014. godinu kojim su obuhvaćene nabave iz proračunskih i donatorskih sredstava. Usvojeni plan, korigiran je sukladno potrebama. Procedure javnih nabava provodila su povjerenstva koja se imenuju za svaki postupak pojedinačno. Prema prezentiranim podacima, Agencija je u 2014. godini provela tri postupka konkurentskog zahtjeva za dostavu ponuda. Ukupna vrijednost nabava za koje su zaključeni ugovori iznosi 45.123 KM. Financijski značajnije nabave odnose se na nabavu usluga smještaja (dva postupka konkurentskog zahtjeva ugovorene vrijednosti od 18.793 KM i 10.656 KM) i nabavu uredskog materijala (6.878 KM).

¹¹ Odluke Vijeća ministara BiH broj: 231/12 i broj: 234/13 (Službeni glasnik BiH, broj: 1/13, 88/13)

¹² Bilanca stanja na 31. 12. 2014. godine prikazana je u Tablici II u privitku Izvješća.



9. Ostalo

• Donacije

Zbog ograničenih proračunskih sredstava, značajan dio aktivnosti koje su u nadležnosti Agencije financira se iz donatorskih sredstava. U 2014. godini, Agencija je raspolagala sredstvima donacija u ukupnom iznosu od 207.136 KM za realizaciju sedam projekata. Sredstva donacija utrošena su u iznosu 56.298 KM ili 27%. Projekti se realiziraju sukladno procedurama koje su definirane u ugovorima sa donatorom i internim pravilima i procedurama Agencije. Neutrošena sredstva u iznosu od 150.838 KM, prenesena su u narednu godinu.

Ukupno utrošena sredstva odnose se na tekuće izdatke: putne troškove (12.383 KM), nabavu materijala (414 KM) i ugovorene usluge (43.501 KM). Značajniji izdaci u okviru ugovorenih usluga odnose se na plaćanje troškova prijevoza za sudionike radionica, troškove angažiranja eksperata i konsultanata te troškove održavanja radionica (smještaj i ishrana sudionika). Uvidom u dokumentaciju, konstatirano je kako su svi troškovi vezani za organizaciju radionica odobreni od strane donatora.

Revizijom izdataka koji se odnose na organiziranje radionica (u 2014. godini radionice su organizirane u okviru dva projekta), uočeno je značajno unaprjeđenje sustava internih kontrola u dijelu sastavljanja specifikacije potrebnih usluga te provođenja izbora dobavljača za usluge hotelskog smještaja.

10. Korespondencija

Agencija nije u ostavljenom roku dostavila komentare na Nacrt izvješća o reviziji za 2014. godinu, tako da ovo Izvješće predstavlja konačno izvješće bez korekcija u odnosu na Nacrt izvješća o reviziji za 2014. godinu.

**Voditelj tima za
financijsku reviziju**

M. Bošnjak
Mirela Bošnjak, viši revizor

**Rukovoditelj Odjela za
financijsku reviziju**

M. Baftić
Munevera Baftić, viši revizor

**Članovi tima za
financijsku reviziju**

Seida Kapo
Seida Kapo, revizor

Azra Husić
Azra Husić, revizor

**Rukovoditelj Odjela za
razvoj, metodologiju
i kontrolu kvalitete**

Dragoljub Kovinčić
Dragoljub Kovinčić, viši revizor





III PRIVITAK

FINANCIJSKA IZVJEŠĆA I IZJAVA O ODGOVORNOSTIMA

Pregled rashoda proračuna za 2014. godinu

Naziv institucije: Agencija za predškolsko, osnovno i srednje obrazovanje

Tablica I

Opis	Odobreni proračun	Usklađivanja proračuna	Ukupni proračun (2+3)	Izvršenje proračuna	Index 5/4
1	2	3	4	5	6
1. Tekući izdaci	1.215.000	-2.574	1.212.426	1.120.183	92
Bruto plaće i naknade	815.000	0	815.000	777.478	95
Naknade troškova zaposlenih	94.000	0	94.000	70.981	76
Putni troškovi	20.000	17.426	37.426	23.648	63
Izdaci telefonskih i pošt. usluga	21.000	0	21.000	18.753	89
Izdaci za energiju i kom. usluge	2.000	-2.000	0	0	
Nabavka materijala	19.000	-5.000	14.000	13.010	93
Izdaci za usl. prijevoza i goriva	11.000	-1.000	10.000	6.263	63
Unajmljivanje imovine i opreme	115.000	0	115.000	112.192	98
Izdaci za tekuće održavanje	14.000	-8.000	6.000	5.666	94
Izdaci za osiguranje	4.000	0	4.000	2.885	72
Ugovorene i druge posebne usluge	100.000	-4.000	96.000	89.307	93
2. Kapitalni izdaci	0	0	0	0	
Nabavka zemljišta	0	0	0	0	
Nabavka građevina	0	0	0	0	
Nabavka opreme	0	0	0	0	
Nabavka ostalih stalnih sredstava	0	0	0	0	
Rekonstrukcija i invest. održavanje	0	0	0	0	
3. Tekući grantovi	0	0	0	0	
	0	0	0	0	
4. Višegodišnja kapitalna ulaganja	0	0	0	0	
			0		
5. Novčane donacije	#REF!	207.136	207.136	56.298	27
PROJEKAT 0715180-PRIRODOSLOVNO-ODGOJNO OBRAZOVNO PODRUČJE		7.182	7.182	7.182	100
PROJEKAT 0715190-OSIGURANJE KVALITETE U PROVEDBI PREDŠKOLSKIH PROGRAMA		36.425	36.425	36.398	100
PROJEKAT 0715200-IZRADA ZINPP-A ZA GRAĐANSKI ODGOJ		38.110	38.110	11.572	30
PROJEKAT 0715210-ERASMUS-IMPL.EUR.AGENDE ZA OBRAZOVANJE ODRASLIH		16.378	16.378	1.146	7
PROJEKAT 0715220-ERASMUS+-EPALE		16.378	16.378	0	0
PROJEKAT 0715230-ERASMUS+-Etwinning		90.770	90.770	0	0
PROJEKAT 0715240-SEECEL		1.893	1.893	0	0
Ukupno (1+2+3+4+5)	#REF!	204.562	1.419.562	1.176.481	83

Rukovodstvo je Pregled rashoda proračuna po ekonomskim kategorijama odobrio dana 03.03.2015. godine



Bilanca stanja na dan 31.12.2014. godine

Naziv institucije: Agencija za predškolsko, osnovno i srednje obrazovanje

Tablica II

Opis	31.12.2013.	31.12.2014.	Index 3/2
1	2	3	4
1. Gotovina, krat.potraživanja, razgraničenja i zalihe	3.285	4.670	139
Novčana sredstva	3.260	1.179	36
Kratkoročna potraživanja	25	3.391	13.564
Kratkoročni plasmani	0	0	
Interni finansijski odnosi	0	0	
Zalihe	0	0	
Kratkoročna razgraničenja	0	0	
2. Stalna sredstva	313.670	155.493	50
Stalna sredstva	1.141.856	1.153.943	101
Ispravka vrijednosti	828.186	998.450	121
Neotpisana vrijednost stalnih sredstava	313.670	155.493	50
Dugoročni plasmani	0	0	
Dugoročna razgraničenja	0	0	
UKUPNO AKTIVA (1+2)	316.955	160.063	51
3. Kratkoročne obveze i razgraničenja	105.675	80.157	76
Kratkoročne tekuće obveze	33.022	10.696	32
Kratkoročni krediti i zajmovi	0	0	
Obveze prema zaposlenima	72.553	69.461	96
Interni finansijski odnosi	0	0	
Kratkoročna razgraničenja	0	0	
4. Dugoročne obveze i razgraničenja	0	0	
Dugoročni krediti i zajmovi	0	0	
Ostale dugoročne obveze	0	0	
Dugoročna razgraničenja	0	0	
5. Izvori sredstava	313.670	155.493	50
Izvori sredstava	313.670	155.493	50
Ostali izvori sredstava	0	0	
Neraspoređeni višak prihoda/rashoda	0	0	
UKUPNO PASIVA (3+4+5)	419.245	235.650	56

Rukovodstvo je Bilancu stanja odobrilo dana 03.03.2015. godine



Izjava o odgovornostima rukovodstva

Međunarodni standard vrhovnih revizijskih institucija (ISSAI 1580) predviđa da revizor treba dobiti odgovarajuću izjavu od rukovodstva institucije kao dokaz da rukovodstvo priznaje svoju odgovornost za objektivno prikazivanje finansijskih izvješća suglasno mjerodavnom okviru finansijskog izvješćivanja, te da je odobrilo finansijska izvješća.

Rukovodstvo **Agencije za predškolsko, osnovno i srednje obrazovanje** (u daljem tekstu: Agencija) dužno je osigurati da finansijska izvješća za 2014. godinu budu izrađena sukladno Zakonu o financiranju institucija BiH („Službeni glasnik BiH broj 61/04, 49/09, 42/12, 87/12 i 32/13), Pravilniku o finansijskom izvješćivanju institucija BiH (Službeni glasnik BiH broj 33/07 i 16/10 i protokol Ministarstva financija i trezora broj: 01-05-02-1-656-1/12 od 23.01.2012. godine) i Pravilniku o računovodstvu sa računovodstvenim politikama i procedurama za korisnike proračuna institucija BiH (protokol Ministarstva financija i trezora BiH broj 01-08-02-1-644-1/12 od 20.01.2012. godine). Rukovodstvo je također obavezno postupati sukladno Zakonu o proračunu institucija BiH i međunarodnih obveza BiH za 2014. godinu (Službeni glasnik BiH broj 104/13) i pratećim nalogima, pojašnjenjima i smjernicama koje donosi Ministarstvo financija i trezora BiH, kao i ostalim zakonima u Bosni i Hercegovini, tako da finansijska izvješća daju fer i istinit prikaz finansijskog stanja Agencije.

Pri sastavljanju takvih finansijskih izvješća odgovornosti rukovodstva obuhvaćaju garancije:

- da je osmišljen i da se primjenjuje i održava sustav internih kontrola koji je relevantan za pripremu i fer prezentaciju finansijskih izvješća;
- da finansijska izvješća ne sadrže materijalno značajne pogrešne iskaze;
- da finansijska izvješća sadrže sve relevantne podatke i analize izvršenja proračuna, kao i podatke o sustavu internih kontrola i realizaciji preporuka revizije.
- da se u poslovanju primjenjuju važeći zakonski i drugi relevantni propisi;

Rukovodstvo je također odgovorno za čuvanje imovine i resursa od gubitaka, pa stoga i za poduzimanje odgovarajućih mjera kako bi se spriječile i otkrile pronevjere i ostale nezakonitosti.

Datum, 27.05.2015.

